



奥地利  
维也纳演出大厅 总裁  
费尔德 博士

尊敬的费尔德博士：

您1月份的来信收悉，谨表谢意。

9月12至16日，我随国务院新闻办公室代表团访问了美丽的奥地利，出席了“感知中国”奥地利活动。在奥期间，很高兴拜访了宏伟的维也纳金色大厅并与您进行了轻松愉快的会谈，您的热情好客给我留下了十分美好的回忆。

您在任的十三年里，维也纳金色大厅逐渐成为了一座举世闻名的世界音乐圣殿，人们都以能在此演出为莫大的荣耀。感谢您的付出与努力，也感谢您在加强中奥政府和人民相互了解和沟通方面所做的贡献。

期待将来能与您再次会面，继续就共同感兴趣的话题深入交换意见。

谨致诚挚问候！

国务院新闻办公室 国际局副局长

A handwritten signature in black ink, appearing to be '丁翔' (Ding Xiang), written in a cursive style.

2012年1月30日

(Translation)

January 30, 2012

Dr. Gerhard Feltl  
President  
Wiener Stadthalle

Dear Mr. Feltl,

Thank you for your letter dated January of 2012.

I paid a visit to your beautiful country with the State Council Information Office delegation from September 12 to 16, and attended the "Experience China" activity in Austria. Thank you for leading us to visit the Wiener Stadthalle and having a pleasant conversation with us, and your hospitality has left me with good memories.

During your 13 years of serving in the Wiener Stadthalle, it has gradually become a world-famous music temple, and people all take it as a great honor to be able to perform here. Thank you for your efforts in this regard, and also for your contribution to the promotion of mutual understanding and communication between our two governments and peoples.

I'm looking forward to meeting you again and to continuing our exchanges of views on topics of common interest.

Best wishes,

Ding Xiaoming  
Vice Director General  
State Council Information Office  
People's Republic of China